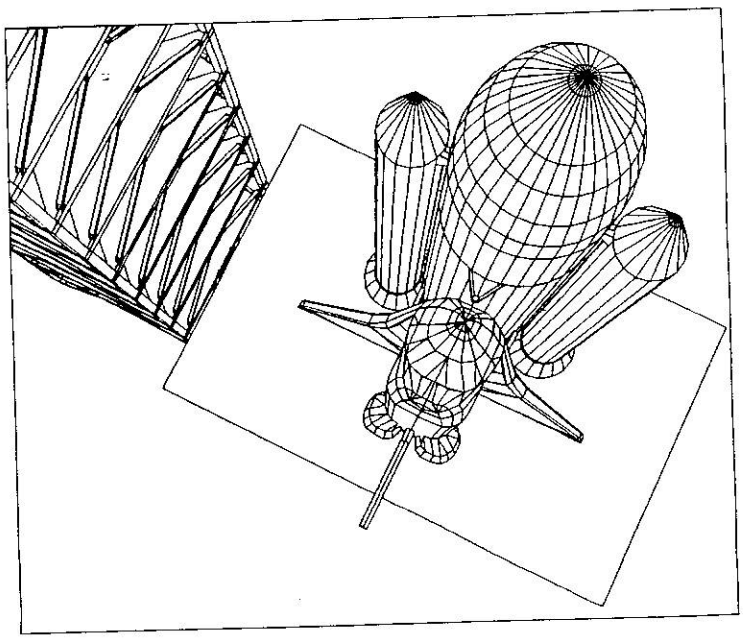
PHI HÀNH GIA EUGENE TRINH



LT nhận được thư của AH Trịnh Ngọc Sanh từ Pháp nói về Phi hành gia Trinh có đoạn như sau:

"Tôi rất lấy làm hân hạnh nhận được LT. AHCC nói về con út là Trịnh Hữu C. (tức Eugene Trịnh) - Tôi chuyển thư mời của Phi hành đoàn gửi các AH đến xem chiếc Columbia được đưa lên không gian ngày (?). Trịnh được đi Paris lúc 11 tuổi, học 6è và đến năm 1968 thi Bac, rồi qua Mỹ học Columbia (BS), Yale (MS) và Ph. D Applied Science (1978). Sau NASA nhận Trịnh đến làm việc tại J P L Pasadena và ở đó đến nay được làm chief"

Tôi có viết thư chúc mừng phi hành gia Trịnh thành công vẻ vang trong chuyến bay Columbia, và qua điện đàm, tôi có ngỏ ý mời anh chị Eugène Trịnh, sau chuyến bay, có dịp đến họp mặt mùa hè với AHCC California.

Lê Khắc Thí

S. Gov t

National Aeronautics and
Space Administration

NASA

Lyndon B. Johnson Space Center
Houston, Texas
77058

CB

January 31, 1992

Dear Relatives and Friends:

The crew of Space Shuttle mission STS-50--Dick Richards, Ken Bowersox, Bonnie Dunbar, Ellen Baker, Carl Meade, Larry DeLucas, and Gene Trinh--would like to invite you to the launch and/or landing of Space Shuttle COLUMBIA.

The mission is currently scheduled for a morning launch on June 3, 1992, from the Kennedy Space Center, Florida. COLUMBIA will return to Earth thirteen days later, landing at Edwards Air Force Base, California. The primary mission objective is to conduct materials processing and fluid physics research in the United States Microgravity Laboratory (USML). This will be the first flight of USML and the longest planned Space Shuttle mission.

In the near future, NASA will extend nontransferable invitations to attend the launch and/or landing. These invitations are limited in number; therefore, we would like to send them only to those friends and relatives who will be able to attend. Enclosed is an addressed, postpaid card for your reply. Please respond as soon as possible, but not later than April 15, 1992, indicating the names of everyone in your party. The actual invitation and more detailed information will be furnished a few weeks prior to the flight, but only after receiving your reply.

NASA has set the launch for June 3, 1992. However, you may recall that previous flights have experienced launch slips, and you should remain flexible to accommodate changes in the schedule. Guests will be responsible for arranging their own transportation and lodging. Some motels and condominiums will allow reservation dates to move with the launch and landing dates, but you should verify their policy when making arrangements. Also, since launch and landings cause a substantial increase in demands for lodging and rental cars, make your reservations early!

Air travel to the Kennedy Space Center area arrives at Orlando and Melbourne. Accommodations can be sought there, or closer to the launch site in Cocoa Beach, Cocoa, or Titusville. Air travel to the Edwards Air Force Base area arrives at Los Angeles or Burbank, California. Accommodations can be found there, or in Lancaster and Palmdale which are closer to Edwards.

In summary, we want you to have the opportunity to be involved in one of America's most spectacular and productive achievements - our space program. We sincerely hope it fits into your plans, although we realize that for some it may be impossible. In either case, we encourage you to fill out the enclosed card and have it mailed by April 15, 1992.

Dick Richards

Ken Bowersox

Bonnie J. Dunbar

Ellen Baker

Carl Meade

Larry DeLucas

Gene Trinh

Extrait de la lettre d'Egène à son père le 4/5/92 :

" Le lancement est maintenant fixé pour le 16 juin,
cela sera probablement poussé entre le 20 et le 30 juin."

California, 30 Mai 1992

Cher Mr. Eugène Trinh,

J'ai reçu de France, une lettre de votre père, Mr Trịnh ngọc Sanh. Il disait qu'il était très heureux de recevoir le Magazine "Lá Thư Công Chánh" (Amicale des Anciens Travaux Publics) que je lui avais envoyé, dans lequel j'avais réservé une page pour parler de vous-même " **A Vietname American Astronaut for a space shuttle mission in 1992**".

Peut-être vous n'êtes pas au courant de l'existence d'une association d'anciens fonctionnaires et amis des Travaux Publics du Viet-Nam, que plus de 700 membres, dans tous les continents (Australie, Asie, Afrique, Europe, Amérique) joignaient dès qu'ils quittaient Viet-Nam après 1975, et parmi lesquels, presque tous les anciens cadres dirigeants et sept anciens ministres du Département des Travaux Publics.

Mr. Trịnh ngọc Sanh appartient à la classe des aînés. L'aîné des aînés est Mr Hoàng đạo Lượng, 92 ans. Il était sorti de l'école supérieure des Travaux Publics de Hà-nội en 1924. Vous pourrez "le voir" dans les pages du magazine que je vous envoie avec cette lettre.

Je regrette que vous et peut-être Mme Eugène Trịnh ne pourraient pas lire aisément cette revue. Mr Sanh m'avait fait savoir que Yvette peut parler Vietnamien.

À propos, je vous invite, quand vous auriez l'occasion, à venir visiter "**Little Saigon**", là je pourrai organiser un meeting, un dîner avec les membres de "La famille des TP" et nous aurions l'occasion de nous rencontrer, de nous entretenir et de revoir "Saigon" que vous aviez quittée dès l'enfance.

Joignant les membres de notre Association, nous vous souhaitons **un très bon voyage, un très grand succès** dans votre mission pour le Columbia au mois de Juin prochain. *C'est une mission historique pour vous, pour votre famille et pour tous les Vietnamiens.* Peut être nous serions venus à Edwards Air Base (si l'atterrissage était prévu là-bas) pour assister au retour du Columbia, assister à votre glorieux retour après un long voyage "**for one of America's most spectacular and productive Achievements Space Program**". Encore une fois:

BON VOYAGE

Lê khắc Thí, AHCC

PS. J'ai oublié de vous parler un petit peu de moi-même: Je travaillais pour les TP au Viet Nam pendant 24 ans. Je quittais Saigon en 1975, venu aux Etats-Unis, je travaillais aussi pour les TP à Ohio et maintenant à California. Je connaissais Mr Sanh plus de quarante ans au-paravant, quand il servait pour le comité du Mékong. (Une copie de cette lettre était envoyée à Mr Sanh). *Thí.*